

ANNO XLIII - N. 12
Esce il 15 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 30 GIUGNO 1990

Redazione: Via Bechi, 10 - Tel. 917388 - C.C.P. n° 13047576 intestato Leonida Foresi
Abbonamento: anno L.24.000 - estero L.30.000 - Spedizione in abbonamento postale gruppo 2 Una copia L. 700

Esclusa l'Elba dall'accoppiata Mondiali-Turismo

Clamorosamente l'Elba è stata esclusa dagli itinerari che il Soprintendente ai beni archeologici della Toscana, dott. Nicosia, ha indicato ad oltre un milione di turisti stranieri che hanno invaso la nostra regione in occasione dei mondiali di calcio, giustificando la sua decisione con la mancanza di personale di sorveglianza nelle zone archeologiche. Ed è strano che mentre l'Elba ne è stata esclusa, nell'itinerario troviamo comprese le isole di Pianosa, Giglio e Giannutri, come se queste pre-

munale, due campagne di scavi in atto al Castiglione di San Martino e a Monte Castello a Procchio, due navi romane da recuperare, una a Spartaia, erano motivi più che sufficienti per includere l'isola nell'itinerario archeologico, senza considerare tutte le testimonianze delle civiltà etrusche, romane, pisane e medicee disseminate sul territorio elbano, che sarebbe troppo lungo elencare. C'erano infine altri motivi di attrazione che avrebbero giustificato la presenza

delle Grotte - la sosta delle roulotte e campers, con relative abluzioni e minzioni mattutine. E quindi può darsi benissimo che l'esclusione dell'Elba dall'itinerario sia stato un atto provocatorio contro gli organi ministeriali per richiamare anche sull'Elba quella attenzione delle alte sfere governative di cui godono altre località "ad alto interesse archeologico". Ma anche se questo era l'intento del dott. Nicosia, non possiamo essere d'accordo con lui, in quanto con la sua decisio-

Una novità: l'informatore "Turismat"

Portoferraio, e di riflesso tutta l'Elba, può contare da qualche giorno su un nuovo, modernissimo apparecchio che, senza dubbio, sarà di valido aiuto alla imponente massa turistica che già ha cominciato a riversarsi sull'isola. L'INFORMATORE "TURISMAT", funzionante al porto di fronte all'Agenzia di Navigazione TOREMAR, è l'apparecchio elettronico di cui parliamo e che offre un servizio di pubblica utilità, in quattro lingue, rivolto soprattutto, come abbiamo accennato, al vasto pubblico dei turisti oltre che, è ovvio, dei residenti. Fornisce gratuitamente agli utenti tutta una serie di informazioni sui servizi pubblici, l'ambiente, la storia dell'Elba, gli itinerari turistici, le iniziative culturali (spettacoli, concerti, conferenze), le sagre, gli sport, le strutture ricettive presenti nella intera isola.

L'apparecchio, che è collegato telefonicamente, consente un aggiornamento quotidiano dei dati inseriti. "L'informatore elettronico" — precisano gli ideatori dott. Carlo Anselmi della società 'EPROM' Computers e Giovanni Ciardulli di T.V.M. — è un prodotto totalmente "Made in Elba": sia la struttura esterna che i programmi software, sono stati realizzati in loco. Attualmente l'iniziativa funziona grazie anche alla sponsorizzazione di numerose aziende private, ma sarebbe auspicabile che enti pubblici ed associazioni contribuissero al funzionamento di questo servizio, anche per consentire l'installazione di altre stazioni in tutti i Comuni dell'Elba. C'è da notare, fra l'altro, che il servizio viene utilizzato quotidianamente da circa 800 persone pur essendo appena iniziata la stagione turistica.

COL.

Spettacoli e sport per l'estate '90

Per l'estate '90 l'Azienda di promozione turistica dell'arcipelago punta a rinnovare la formula degli spettacoli e delle gare sportive che nelle passate stagioni hanno decretato il successo. Ma non ci si fermerà unicamente a questo. "Daremo spazio anche — dice Piero Landi, commissario straordinario dell'Apt — a quelle iniziative che serviranno d'intrattenimento ai numerosi ospiti stagionali". I criteri che sono stati seguiti nel redigere il carnet delle manifestazioni sono stati quelli di far conoscere in maniera più approfondita il territorio sul quale si trascorre un periodo pur breve di vacanza e anche le iniziative che verranno adottate serviranno da "momento di coesione" fra turisti e residenti. E ecco allora quali sono gli appuntamenti che vivremo quest'estate.

Si inizia subito con il palio remiero elbano, poi gare veliche a Marciana Marina e a Rio Marina. Ecco, in dettaglio, il calendario: 8 luglio, Rio Marina, Laser, regata zonale, 22 luglio, Marina di Campo, Laser, regata zonale. 28 luglio, Naregno, Laser e Optimist, trofeo Safari. 29 luglio, Naregno, Laser, 470, Fj, Op, trofeo Bartolini. 4 e 5 agosto, Marina di Campo, Fj, trofeo Camping La Focce. 7 agosto, Marina di Campo, tutte le classi, trofeo Tornabene. 11 agosto, Portoferraio, Laser, Optimist, Trofeo Varanini. 12 agosto, Marciana Marina, Fj, 470, Laser, regata di Santa Chiara. 14

agosto, Rio Marina, Optimist, regata zonale. 15 agosto, Rio Marina, Laser, Fj, 470, regata zonale. 16 agosto, Rio Marina, Laser, Fj, 470, regata crociera. 16 settembre, Marina di Campo, Laser, regata zonale. 23 settembre, Rio Marina, Laser, Optimist. Per quanto riguarda le regate per le classi Ior e crociera (che sono già in pieno svolgimento) ecco i prossimi appuntamenti: 5 e 6 luglio, Marciana Marina, "Gran Soleil cup". 18 e 19 luglio, Marciana Marina, tappa del giro d'Italia. 11 e 19 luglio, coppa Aethalia, giro dell'Elba in 5 tappe. 11 e 18 settembre raduno nazionale della classe meteor. Infine 22 e 23 settembre, Portoferraio e Rio Marina "Veale e spaghetti". Inoltre è previsto dal 17 al 22 settembre, presso il Palazzetto dei congressi di Marciana Marina un seminario con i maggiori esperti in astrofisica. Infine la 18ª edizione del premio letterario "Isola d'Elba, Raffaello Brignetti", prevista verso la seconda decade del mese di settembre. Ma non sono soltanto queste le manifestazioni che verranno promosse sull'Elba. Ogni comune stilerà un suo programma di spettacoli che ancora oggi è allo stato embrionale. Ma sicuramente saranno di richiamo, come è successo lo scorso anno a Marciana. Gli organizzatori si augurano che succederà anche per quest'estate con una serie di concerti che si terranno all'interno della Fortezza pisana.

Studiosi di fama internazionale al Convegno di fisica a Marciana Marina

È in corso a Marciana Marina il secondo meeting iniziato il 27 giugno, della sessione estiva delle attività del Centro Internazionale di fisica che si concluderà il 6 luglio con i "Metodi numerici alla Montecarlo in fisica teorica". La sessione è stata aperta con la "Conferenza sulle teorie della materia condensata". Il primo meeting si è concluso il 23 giugno. Il convegno, alla 14ª edizione, è organizzato con la collaborazione dell'Istituto nazionale di fisica nucleare delle Università di Lecce e di Pisa. Questa edizione organizzata

dai professori Stefano Fantoni (Università di Lecce) e Sergio Rosati (Università di Pisa) ha assunto una particolare risonanza in virtù della partecipazione del professore Migdal, accademico delle Scienze dell'Unione Sovietica, scienziato di assoluta fama mondiale, considerato tra i padri della fisica moderna. Ai lavori del convegno, che registra la presenza di illustri studiosi di ogni parte del mondo, è stato dato e si sta dando largo spazio ad un argomento di grande attualità come la superconduttività ad alte temperature.

M.M.

"Armando Picchi uomo e campione" di Valberto Miliani

Ricordo Armando Picchi, quando nel giugno del 1966, appena finito il campionato, venne all'Elba per alcuni giorni di vacanza e per curarsi alle Terme San Giovanni. Lo incontrai sulla spiaggia di Procchio e presentato da un suo carissimo amico, l'avv. Giuliano Retali, approfittai dell'occasione per porgli alcune domande non discostandomi da argomenti di carattere elbano, anche per non metterlo in imbarazzo dato il clima polemico che viveva in quel momento negli ambienti sportivi in vista del Campionato del Mondo. Sintetizzo l'intervista, riportandone soltanto una piccola parte.

D. Come si trova all'Elba?
R. Sono già diversi anni che vengo all'Elba e devo ammettere, che ogni volta ne sono sempre più conquistato non solo per la sua bellezza, ma anche per la cortesia dei suoi abitanti, tra i quali conto numerosissimi amici.

D. Ha avuto un buon giovamento dalle cure delle Terme San Giovanni?

R. In questi giorni mi sento veramente in forma, ma i benefici dei fanghi, che sono certo ci saranno, si faranno sentire durante la stagione fredda. Sono sicuro che le Terme San Giovanni avranno un grande sviluppo perché oltre essere favorite dal clima dell'Elba, sono situate in un posto incantevole.

D. Che programmi ha per il suo avvenire?

R. Conto di giocare ancora un paio di stagioni, poi, almeno per il momento queste sono le

mie intenzioni, seguirò il corso di allenatore, per dedicarmi a questa carriera.

Ammiravo Armando Picchi come giocatore e la mia ammirazione crebbe per la cordialità che mi stava dimostrando.

Il bel libro "Armando Picchi uomo e campione" di Valberto Miliani, uscito di recente e presentato alla stampa nella sede comunale di Livorno e al Circolo della Stampa di Milano, mi ha riportato alla memoria quell'intervista, che si conclude con la preghiera del capitano dell'Inter, di trasmettere agli sportivi elbani il suo cordiale saluto, anche per ringraziarli della simpatia che gli avevano dimostrato quando veniva riconosciuto.

Il volume di Valberto Miliani, a cui allo scorso anno ho aggiunto per renderlo più piacevole, anche l'eleganza dell'edizione e numerose splendide immagini fotografiche, è presentato da Gianni Brera e riporta scritti di Nino Oppio, Gino Bacci, Angelo Rovelli, Enrico Crespi, Franco Mentana, Giorgio Gandolfi, Vinicio Saltini.

"Unanime è stato, ed entusiastico, e spontaneo — scrive Valberto Miliani — il contributo che le grandi firme del giornalismo sportivo italiano hanno voluto offrire al ricordo della figura di Armando Picchi. Una testimonianza di stima e affetto da parte di chi ha cantato le sue imprese sportive ed ha potuto apprezzare la sua umanità".

Questa è la scheda dell'autore

LEO

continua in seconda pagina

Il "Tridente d'oro" a Renzo Mazzarri

Renzo Mazzarri, il due volte campione del mondo di pesca subacquea, è stato premiato con il "Tridente d'oro" per lo sport, il prestigioso trofeo, massimo riconoscimento internazionale che viene assegnato ogni anno, a chi nel proprio campo si è distinto in modo particolare. La cerimonia per la consegna del premio è avvenuta ieri 29 giugno a Ustica durante la rassegna del mare. Il "Tridente d'oro" è un riconoscimento ancora più importante delle due medaglie d'oro al valore sportivo assegnate dal CONI al nostro campione. Soltanto qualche anno fa l'ambito trofeo venne assegnato a un campione di pesca subacquea.

"È un trofeo — ha dichiarato il portacolori del Circolo Teseo Tesi — che dedico a tutti gli amici elbani che mi hanno sempre sostenuto".

L'Elba nella stampa

Un ampio servizio di Fabrizio Sarpi sul Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano è comparso sul settimanale GRAZIA del 24 giugno. L'autore passa in rassegna le sette isole dell'Arcipelago e ne mette in evidenza le peculiarità, soffermandosi in particolare su quelle che hanno conservato più intatto l'aspetto naturale. Il servizio è corredato da due pagine che raccolgono i più begli scorci fotografici delle sette isole e si conclude con la domanda "d'obbligo, dopo la descrizione di tante

bellezze: perché si è aspettato tanto (ma ancora c'è da legiferare) a varare l'ipotesi di un parco marino? E perché ancora tante polemiche sulla destinazione d'uso delle aree disabitate? E poi ci sarà da risolvere il problema delle carceri. Sembra un destino già tracciato dalla storia che l'arcipelago toscano debba vivere un continuo travaglio. Da sempre meta di pirati e di santi, eremiti e affaristi, ordini religiosi e carceri. Ma anche questo, forse, è una parte del suo fascino".

Capraia, un'isola sempre più abbandonata

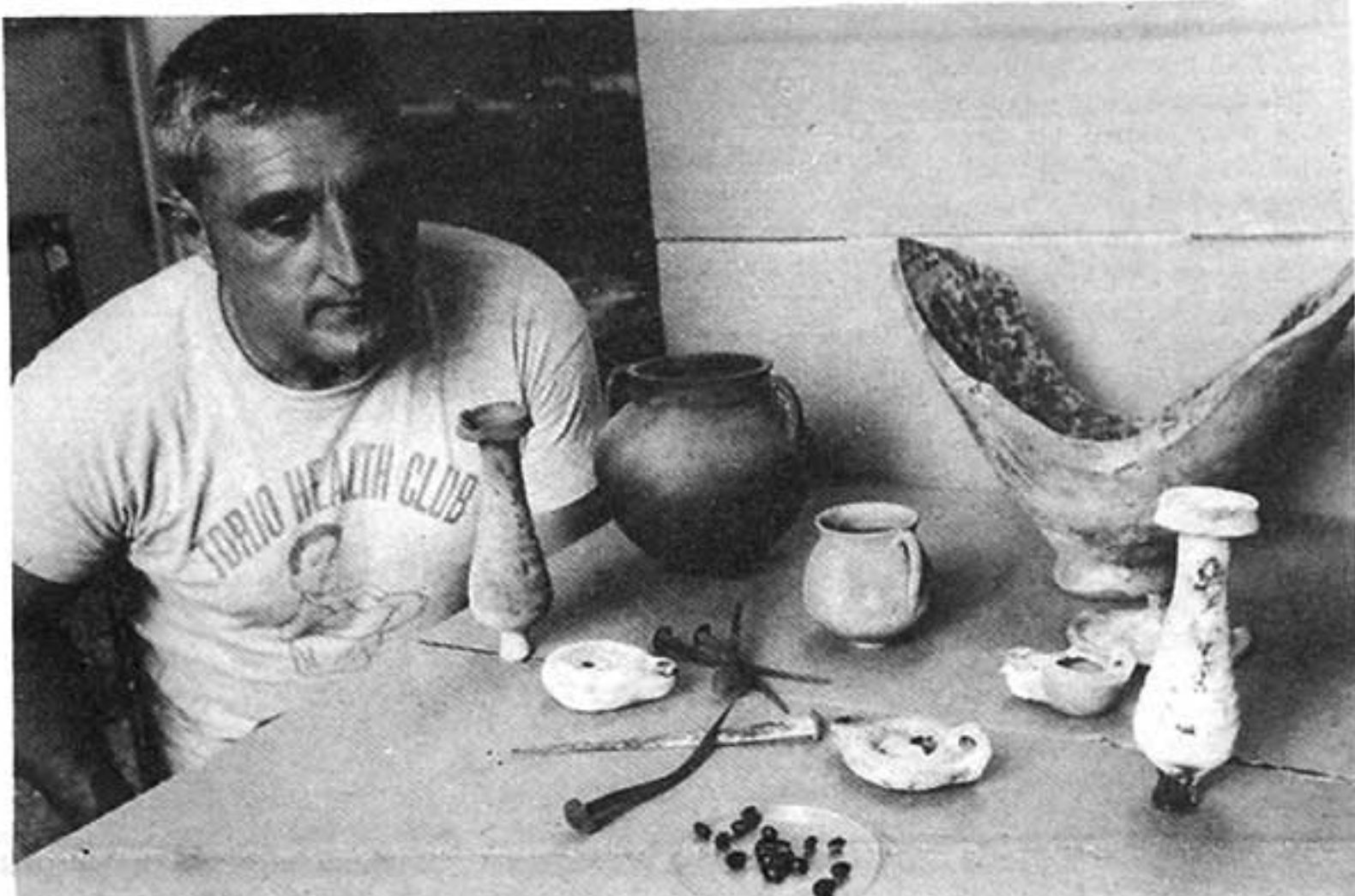
Non ha avuto, sulla stampa locale, quel risalto che il fatto avrebbe senz'altro meritato. L'episodio invece è emblematico, sotto altri aspetti allarmante, comunque tale da non essere quanto meno passato sotto silenzio.

Esistono tutti gli ingredienti per la trama di un film di cassetta. Chi non conosce i luoghi, né i personaggi sarebbe quasi tentato di far della facile ironia. Ma chi come noi segue che vicino le sorti

dell'arcipelago che è il nostro osservatorio privilegiato non può che preoccuparsi. E lanciare un segnale ai nostri uomini politici.

Il fatto. Per una mancata promessa a una decina di bambini, i genitori, inferociti, inseguono e costringono il parroco della piccola comunità di Capraia a rifugiarsi in casa. E il prelati, vista la malaparata, chiede e ottiene l'intervento dei carabinieri. Tutto ha avuto

Continua in seconda pagina



L'ispettore onorario dell'archeologia dell'Elba Gino Brambilla, con alcuni oggetti recuperati dalle navi romane, esposti nel museo archeologico di Portoferraio.

sentassero maggiore interesse dell'Elba dal punto di vista archeologico. Il dott. Nicosia — a differenza di altri Soprintendenti che hanno sempre lasciato l'Elba come fanalino di coda — ha acquisito grandi meriti nella valorizzazione delle zone archeologiche dell'isola; ma questa volta ha preso una decisione sbagliata: l'Elba aveva tutte le carte in regola per essere inclusa nell'itinerario archeologico della Toscana. La villa romana delle Grotte e quella del Cavo (ancorché semisommersa dall'invasione del cemento), due musei archeologici, quello di Portoferraio e quello di Marciana, con personale co-

dell'Elba in un itinerario creato in occasione dell'accoppiata "mondiali-turismo": i due musei napoleonici di San Martino e dei Mulini, anche se non dipendono direttamente dalla Soprintendenza archeologica, e le bellezze naturali per le quali l'Elba è giustamente famosa nel mondo. È vero che le zone di interesse archeologico avrebbero bisogno almeno di un custode (di cui il dott. Nicosia lamenta la mancanza), sia per dare al visitatore notizie storiche sull'argomento, sia per salvaguardarle dagli scavi dei cosiddetti "tombaroli", sia infine per evitare — specialmente alla villa romana

ne ha fatto perdere all'Elba una buona ed unica occasione (sull'importanza della quale proprio da queste colonne avevamo richiamato invano l'attenzione delle autorità locali) di propaganda per la nostra isola nei confronti di migliaia di stranieri provenienti da tutte le parti del mondo, i quali avrebbero portato con sé un ricordo indimenticabile della "perla del Tirreno", dopo averne conosciuto le bellezze naturali, le testimonianze storiche e tutti gli altri pregi che hanno contribuito alla straordinaria fortuna dell'Elba nell'ambito del turismo internazionale.

A.P.

I licei Foresi al Grigolo, ma solo nel '91

Per vedere i licei classico e scientifico Foresi al Grigolo bisognerà aspettare l'anno scolastico 1991. Anche se è deciso che si andrà in questa direzione, per costatare la realizzazione del programma bisognerà aspettare. Il trasferimento non è dunque dietro l'angolo. Occorre del tempo per consentire che vengano portati a termine i lavori di riattamento all'edificio che attualmente ospita le scuole elementari Battisti. A settembre, dunque, la situazione rimane allo "status quo", con pochissime variazioni sulla morfologia attuale. Il dato inedito è costituito dalla nuova disponibilità che offre la giunta comunale nel permettere che presso la Biscotteria sono alloggiate altre 2 o 3 aule. Per cui, tra pochi mesi, le classi dello Sperimentale sistemate nei vani occupati fino a poco tempo fa dal liceo linguistico privato Byron passeranno dalle attuali tre alle probabili cinque o sei.

È quanto si è stabilito nell'ultima riunione che si è tenuta a Portoferraio fra i presidi delle scuole superiori, l'ispettore tecnico del Ministero della Pubblica Istruzione Rota, l'assessore provinciale Corolini e il sindaco di Portoferraio Chiari. "Sarà comunque — assicura ancora il primo cittadino di Portoferraio — una soluzione transitoria (alludendo all'ospitalità offerta agli studenti presso il palazzo comunale, n.d.r.) nell'attesa di avere la disponibilità del plesso del Grigolo". Il preside del liceo Foresi, professor Berti, aveva posto, quale "conditio sine qua non" per il trasferimento del classico dallo stabile sito in via Victor Hugo e dello scientifico sistemato presso il prefabbricato nel Villaggio scolastico, che venissero realizzati importanti interventi di ristrutturazione e adeguamento alle recenti finalità. Da parte loro la Provincia di Livorno per un verso e il comune di Portoferraio per

l'altro avrebbero messo a disposizione fondi per finanziare l'intervento di riattamento. Per il completamento dell'opera si pensa che siano necessari alcuni mesi e non solo due, che sono quelli che si separano dalla prossima apertura delle scuole fissata per settembre.

L.C.

Un miliardo per l'acquedotto di Cavo

Un miliardo e 160 milioni sono stati stanziati dal Ministero dei lavori pubblici per il potenziamento dell'acquedotto di Cavo. La regione Toscana facendo da garante alle richieste avanzate dall'Amministrazione comunale di Rio Marina, ha permesso il finanziamento di cui è stata firmata la convenzione tra il sindaco Elvio Diversi e l'assessore regionale ai lavori pubblici Marco Maruccci.

Rapina alla banca

Ottanta milioni tra contanti e assegni sono stati rapinati lunedì 25 giugno nella piccola agenzia del Monte dei Paschi di Siena dislocata a Lacona, funzionante soltanto nel periodo estivo. Hanno raccontato ai carabinieri l'impiegato Pietro Paolo Pieruzzini e un cliente che si trovava nel saloncino della banca: "Stavo ultimando alcune operazioni — ha dichiarato il Pieruzzini — quando mi sono trovato davanti un uomo sui quarant'anni, abba-

stanza alto, occhiali a specchio sui capelli neri di media lunghezza, due lunghi baffi, che indossava pantaloni di tela blu e un maglione a strisce verticali celeste. Nella mano destra una pistola a tamburo. Con fare sicuro mi ha intimato di portarlo dove si trovava la cassaforte; poi una volta entrati nella stanza attigua mi ha costretto ad aprirla e quindi ha prelevato il denaro". "Tutto è avvenuto con rapidità eccezionale — ha aggiunto il cliente — Dopo averci chiu-

si nella stanza, l'uomo ha ripreso la via dell'uscita con il denaro in un sacchetto di plastica bianca. Anzi, poiché la porta si era richiusa automaticamente, il rapinatore ha richiamato l'impiegato obbligandolo a sbloccare l'apertura e allontanandosi poi definitivamente". Le indagini a tappeto su tutta l'isola da parte dei carabinieri e della polizia non hanno per il momento portato ad alcun risultato.

I servizi postali marittimi dell'Arcipelago Toscano dal 1700 a oggi

L'importante mostra filatelica tenutasi a Piombino il 9 e 10 giugno, organizzata dal Circolo Filatelico Numismatico Piombinese, con il patrocinio del Ministero delle Poste e Telecomunicazioni e la collaborazione del Comune di Piombino, ha registrato la presenza di argomenti di natura squisitamente elbana. Il collezionista piombinese Alberto Caroli, residente a Portoferraio, ha esposto infatti una ricca documentazione dal titolo "Dei servizi postali marittimi dell'Arcipelago Toscano". Partendo da una missiva del 1700 è stata ripercorsa in 60 fogli d'album la storia del trasporto della corrispondenza nelle isole dell'Arcipelago, fino ai giorni d'oggi.

fosse ritenuto importante questo particolare servizio sociale. Nella collezione non mancano curiosità quali la lettera spedita e bollata il giorno del viaggio inaugurale della prima motonave in servizio nell'Arcipelago, la "Giuseppe Orlando", il 22 ottobre 1936, né il tragico ricordo del naufragio della "barca corriera" dell'isola del Giglio, avvenuto nel 1878. Interessante inoltre è la cartolina postale, una delle pochissime esistenti e da considerare come un cimelio, spedita da un membro dell'equipaggio della nave "A. Sgarallino" il 26. 11. 1942, quando cioè si trovava a Bastia (Corsica), militarizzata, l'anno precedente il drammatico affondamento. È da rilevare che ogni piroscalo in servizio fra le isole è documentato, a partire dalla fine del 1800, dall'annullo postale che regolarmente aveva a bordo. Attraverso navi gio-

riose e indimenticabili appartenute a nomi prestigiosi quali Rubattino, Allodi, Orlando, Navigazione Toscana, si giunge fino alla storia di ieri quale è l'ultimo viaggio della motonave Aethalia, primo traghetto in servizio all'Elba e nel Mediterraneo. Altre note di natura postale riguardanti la nostra isola le troviamo nel volume che il Circolo Filatelico Numismatico Piombinese ha edito per l'occasione. "Storia postale di Lacona" e "Nav. Ar. Ma. e Poste" sono i titoli dei due scritti che trattano rispettivamente delle vicende inerenti l'istituzione e la chiusura di un Ufficio Postale a Lacona, nel Comune di Capoliveri, e degli occasionali trasporti di posta effettuati dalla Compagnia di Navigazione Nav. Ar. Ma. nel 1967 e 1988. Chi fosse interessato all'acquisto del volume, può rivolgersi all'autore Alberto Caroli. Telefono 914.853.

Corr. Filippo Boreali

Nuovo consiglio della Filarmonica

I 150 soci della Filarmonica G. Verdi hanno provveduto al rinnovo del Consiglio direttivo. Le elezioni si sono svolte domenica 22 e i neo eletti hanno successivamente provveduto alla distribuzione delle cariche. Sono stati riconfermati: alla presidenza Filippo Boreali, alla V. presidenza Pietro Arduini e segretario-cassiere Domenico Puccini. Questi i consiglieri con i rispettivi incarichi: Attilio Giusti — rapporti con gli Enti pubblici; Paolo Croci — settore formazione musicale; Luca Bartolini — settore giovanile; Giulio Canovaro — rapporti SIAE; Mariano Conci e Franco Cocco — rapporti con altre bande musicali; M. Assunta Metelli, Michela Ar-

duini, Ilona Croci e Antonella Conci — tesseramento e rapporti con operatori turistici; Piero Giacomelli e Francesco Conca — organizzazione manifestazioni musicali. Il consiglio ha confermato alla direzione musicale il maestro Attilio Giusti.

Sabato 13 u.s. è deceduto Francesco Corsetti di anni 79. Fin da giovane ha fatto parte della Banda cittadina e con la sua inseparabile tromba fino a pochi mesi fa ha continuato a coltivare questa sua grande passione. Alla figlia Maria Assunta, alla sorella Luisina e ai familiari tutti, le nostre più sentite condoglianze.

MARCIANA MARINA

Corr. Mario Mazzei

Giro dell'isola in canoa

I canoisti marinesi Coltellini hanno compiuto il periplo dell'isola, per tentare di battere il record detenuto dal nazionale, ex campione del mondo Marino Capuzzo di Milano che nel settembre dell'anno scorso ha percorso la circumnavigazione dell'iso-

la, in 9 ore e 40 minuti. I canoisti marinesi seguiti dalla barca appoggio di Danilo Arnaldi e Carlo Ciangherotti, hanno compiuto l'impresa in 9 ore e 47 minuti. Complice di questa differenza in più di appena sette minuti, le cattive condizioni del mare nel tratto Pomonte-Marciana Marina. Comunque è stata una bella impresa sportiva destinata ad essere seguita da altre prove, o degli stessi canoisti o di altri praticanti di questo sport.

SAN PIERO

Corr. Ferdinando Montauti

La casa di Moreno e Anna Benvenuti è stata allietata dalla nascita di Martina per la quale formuliamo auguri di ogni bene. Molte felicitazioni ai genitori e ai nonni Giorgio e Roberta Bisi e Aldo e Maria Benvenuti.

Manifestazioni veliche

È in corso nelle acque di Marciana Marina la "Evian Cruiser Cup", una delle più importanti manifestazioni veliche del Mar Tirreno, a cui partecipano famose imbarcazioni da crociera (staziate Chs). La competizione che si conclude domenica 1 luglio è organizzata dal Circolo della Vela di Marciana Marina, dalla Federazione Italiana della Vela e l'Associazione Italiana Classi crociera. Un'altra manifestazione, sempre organizzata dal Circolo della Vela di Marciana Marina è in programma dal 3 al 7 luglio. Si tratta della "Grand soleil Cup", consistente in un triangolo olimpico, una regata costiera e un match race.

È deceduta nei giorni scorsi la signora Iris Berti di anni 73, vedova del compianto comm. Francesco Torino, proprietario dell'Albergo La Marinella. Unenodici a tutta la cittadinanza che ha partecipato compatta ai funerali, esprimiamo ai familiari le più sentite condoglianze.

Annunci economici

Motoscafo m.5,30 superacessorio, motore Mercury 50 cavalli, ottimo affare L. 2 milioni. Telefonare 915652

Vendo Windsurf Bora Bora tutto completo prezzo da concordare. Tel. 0565/916930 Roberto

Isola d'Elba - Si affitta Bar sulla Piazzetta di Poggio Telefonare 0565/95208

Un abbonato ci ha chiesto se era possibile conoscere il testo della lettera che la nostra corrispondente prof.ssa Pia Bianchi ha indirizzato ai consiglieri del Comune di Porto Azzurro e che è stata letta dal sindaco durante l'insediamento del nuovo consiglio. Trascriviamo quindi il testo della lettera, che come abbiamo detto nel numero scorso, ha suscitato i vivi consensi di tutti i consiglieri, sia della maggioranza che della minoranza.

Ai Signori della maggioranza della Vela e alla minoranza che oggi si apprestano a salpare per una navigazione quinquennale, l'augurio sincero di non incontrare mai tempeste e di giungere in porto serenamente e proficuamente fino alla fine di questo mandato amministrativo. Cercate di non deludere le aspettative dell'elettorato che Vi ha accordato generosamente la sua fiducia.

Vi esorto cari amici, se amate il vostro paese a collaborare con lungimirante perspicacia tralasciando le dispute politiche e accantonando i risentimenti personali che non sono mai costruttivi.

In quanto poi ai bastanti contrari esterni, cercheranno di ostacolarvi con tutte le loro forze, siate superiori, ignorateli, non vi abbassate in disugustose polemiche e adottate il famoso verso dantesco "non ti curar di lor, ma guarda e passa".

Vorrei ricordarvi un valido trionfo, onestà, umiltà, lealtà che aiuterà la vostra coscienza a superare tranquillamente gli scogli che incontrerete nel pelago amministrativo.

E voi giovani, non siete stati eletti per fare numero o fare le belle statue nel consiglio comunale, circolate per il paese, osservate le manchevolezze e segnalatele al sindaco e agli assessori preposti all'uopo, affinché siano presi tempestivi provvedimenti. Considerando il posto di responsabilità che occupate voi 20 consiglieri, non vi arroccate su posizioni assolutiste, cercate di essere disposti ad ascoltare ed accettare i consigli e suggerimenti dei semplici

La lettera della prof. ssa Bianchi ai consiglieri comunali

citadini, purché siano nel rispetto della legalità. Soprattutto evitate di operare "Pro domo sua" perché tutti gli occhi sono accentrati su di voi e la gente è spesso propensa alla critica più aspra, malevole e subdolamente distruttiva, ma proiettate il vostro operato per il raggiungimento del bene comune della collettività di Porto Azzurro, lo sviluppo turistico nel massimo rispetto ambientale e paesaggistico e il progresso economico della nostra "Portofino" isolana. All'opera dunque e buon lavoro! Un amichevole augurio per tutti voi da una vostra vecchia affezionata concittadina. Pia Bianchi

Beneficenza

In memoria di Noemi Corsi, Antonietta e Lina hanno elargito L. 100.000 per l'arredamento della Casa di riposo.

In ricordo dell'ing. Giulio D'Angelo, il prof. Cesare Biagini con la famiglia ha offerto L. 50.000 per i restauri del Cimitero della Misericordia e L. 50.000 per i restauri del Duomo e la cucina Tina Rizzica L. 50.000 per la Misericordia e L. 50.000 per i donatori di sangue Fratres.

Per onorare la memoria di Angelo Palmi di cui il primo di luglio ricorre il quindicesimo anniversario della scomparsa, la moglie e i figli hanno elargito L. 15.000 per l'arredamento della Casa di riposo.

In memoria di Ilva Balestrini Spinetti la cognata Paolina Spinetti ved. Catta ha offerto L. 50.000 alle suore dell'ospedale.

La famiglia Pagani, per onorare la memoria di Emma Murzi nei Mazzei, ha elargito L. 100.000 per i miglioramenti della Casa di riposo.

In memoria di Giulietta Franchini di Rio nell'Elba, Taddeo e Giuliana Taddei-Castelli hanno elargito L. 100.000 a favore dell'Asilo infantile di Rio Marina.

In memoria di Zelindo Calafuri, i cognati hanno offerto L. 75.000 alla Misericordia per la nuova autambulanza.

La famiglia di

Edilio Parrini

commossa per le unanimi affettuose attestazioni di cordoglio, ringrazia sentitamente quanti hanno preso parte al suo dolore.

Un affettuoso pensiero per



Giulio Signorini

nel 15° anniversario della sua scomparsa che ricorreva il 9 giugno u.s.

La famiglia

Hallo Cinema

Questo il programma del mese di luglio di "Hallo Cinema" che per tutta la stagione estiva presenterà gli spettacoli cinematografici alla "Linguella", con inizio alle ore 21,30. Prezzo del biglietto L. 5.000. I frequentatori possono usufruire della tessera abbonamento annuale.

Lunedì 2 - SHE DEVIL - Susan Seidelman
Mercoledì 4 - LA VOCE DELLA LUNA - Federico Fellini
Lunedì 9 - AFFARI SPORCHI - Mike Figgis
Mercoledì 11 - LE AVVENTURE DI BIANCA E BERNIE - Walt Disney
Venerdì 13 - SENTI CHI PARLA - Amy Heckerling
Lunedì 16 - SEDUZIONE PERICOLOSA - Harold Becker
Mercoledì 18 - A SPASSO CON DASY - Bruce Beresford
Venerdì 20 - CRIMINI E MISFATTI - Woody Allen
Lunedì 23 - LETTERE D'AMORE - Martin Ritt
Mercoledì 25 - TESORO MI SI SONO RISTRETTI I RAGAZZI - Jack Jonston
Venerdì 27 - L'ATTIMO FUGGENTE - Peter Weir
Lunedì 30 - IL SOLE ANCHE DI NOTTE - Paolo e Vittorio Taviani

Dalla prima pagina

Capraia, un'isola sempre più abbandonata

to inizio la prima domenica di giugno, per la festa di Pentecoste, ricorrenza questa che in molte comunità viene tradizionalmente destinata alla Cresima. A intralciare i piani del parroco, Mario Rabbolini, 4 anni alla chiesa San Nicola di Bari, ci si è messo il cattivo tempo che ha fatto in modo che la motovedetta partita da Livorno con a bordo il vescovo Ablondi ripiegasse in porto. Informati del contrattempo i capraiesi, hanno messo in atto la nota protesta. Si sono calmati soltanto quando hanno avuto garanzie che il vescovo sarebbe arrivato con un elicottero il giorno dopo a cresimare i loro bambini. Il prefetto di Livorno ha dovuto richiedere il mezzo alla Protezione civile della Liguria per soddisfare le giuste rimostranze dei cittadini di Capraia. E così puntualmente è stato. Una mini rivoluzione per gli ottanta abitanti di quest'isola. I quali hanno agito come hanno agito alla luce del fatto, come hanno spiegato ai cronisti, che anche un organismo quale appunto la Chiesa i cui obiettivi sono fin troppo noti a difesa degli ultimi, dei diseredati e così via li stava chia-

ramente deludendo. Non è solo lo Stato a essere latitante su questo minuscolo triangolo di terra del medio Tirreno ora significa essere arrivati proprio alla porta con i sassi. Insomma è stata la punta dell'iceberg, la vibrata protesta contro il parroco, che nasconde e fa presagire quale malumore stia covando sotto la cenere. Pronto a esplodere. Adesso, l'imperativo categorico per i nostri politici è di non dimenticarsi di Capraia.

Dalla prima pagina

"Armando Picchi uomo e campione"

di Valberto Miliani

riportata nel libro: «Nato a Portoferraio /Isola d'Elba) il 2 luglio 1938, ha iniziato l'attività come redattore de "Il Giornale dell'Elba", collaboratore del "Corriere Elbano" e corrispondente de "Il Tirreno".

Trasferitosi a Milano, ha ideato e diretto riviste specializzate nel settore alberghiero e della ristorazione collettiva ed ha collaborato con autorevoli testate a livello nazionale.

Dal 1985 è tornato ai vecchi amori sportivi assumendo la carica di Capo Ufficio Stampa del F.C. Internazionale e di direttore responsabile del mensile "Inter Football Club". Ha firmato i volumi "La mensa" (con Ernesto Pellegrini), "Altabelli Goal" (con Gino Bacci) e "Zenga n°1" (ancora con Gino Bacci). È una scheda che ho trascritto volentieri perché in essa è nominato il "Corriere Elbano" che ha ospitato i primi vagiti giornalistici di Valberto Miliani, al quale unitamente ai miei colleghi di redazione, porgo cordiali complimenti per il suo nuovo lavoro, che - da quanto mi consta - sta ottenendo unanimi favorevoli riscontri nel mondo sportivo.

Dott. Gino Balestri
Specialista in dermatologia e venereologia

Riceve in:
Marina di Campo il giovedì ore 15-17,30 presso lo studio Dr. Graziani via Roma 67 - Tel. 97210
Portoferraio il sabato ore 11-15,30 presso ambulatorio della Misericordia via dietro la Pieve 1 - Tel. 20834
Porto Azzurro ambulatorio Dr. Papi viale Cerboni 5, 1° e 3° giovedì del mese ore 9,30-12 - Tel. 20834

Agenzia immobiliare AETHALTOUR

Compravendita appartamenti, ville, terreni, locali commerciali consulenze immobiliari, affitti estivi.
Portoferraio - viale Elba 22 - Tel. (0565) 917851 Isola d'Elba
Marina di Campo - Lungomare Mibelli - Tel. (0565) 977193

Portoferraio

In centro e periferia disponiamo per vendita, di appartamenti

* Procchio

Cedesi locale Bar
Cedesi gelateria

In altre località dell'Elba disponiamo per vendita di ville, abitazioni mono - bitrilocali

Ristorante MONTE PERONE "Da Mario"

57030 Poggio - Isola d'Elba - Tel. 0565/99446

Ristorante Pizzeria Spaghetteria

La Mangiatola

di Muti Giuseppe e Bruno Francesco
Loc. Mola Strada Provinciale per Porto Azzurro
Tel. 940129
Nuova gestione
Aperto tutto l'anno nel periodo estivo fino a tarda ora
PARCHEGGIO PRIVATO
La Mangiatola, tutto di più

Impresa funebre elbana

Onoranze funebri
Fiore, Corone e Cuscini
Disbrigo pratiche per cremazioni - Documenti
Trasporti nazionali e esteri

Ufficio:
Via del Mercato Vecchio, 7
Tel. (0565) 916762
Notturno: (0565) 917477
Portoferraio

La quindicina politica

La scorsa quindicina ci siamo lasciati senza che le delegazioni incaricate di tenere i contatti fra i partiti per giungere ad una coalizione di governo del nostro Comune, siano riuscite a trovare un accordo.

Gli incontri sono proseguiti e da parte del PCI, PSI, PRI, PSDI e VERDI si continua tuttora a parlare senza, peraltro, intravedere il traguardo. C'è stato, nel frattempo, un tentativo di rilancio del pentapartito da parte della DC e del PLI, che ne sono in questo momento i massimi sostenitori, senza che, tuttavia, ne sia sortito alcun risultato.

Sarà dunque, quello prossimo, un governo amministrativo di sinistra? Nessuno può indovinarlo ma certo che per questa strada le delegazioni sono avviate.

Sempre che le indiscrezioni che giungono all'uomo della strada siano esatte, o almeno vicine al vero, i quattro partiti della sinistra, insieme ai Verdi, avrebbero trovato in questi ultimi giorni un accordo sul programma e sarebbero ora all'altrettanto difficile problema dell'organigramma, cioè, per usare un linguaggio meno politico ma più pratico, all'attribuzione degli assessorati.

Nient'altro possiamo registrare e nient'altro riportiamo né azzardiamo nell'attesa di dare notizia dell'accordo raggiunto dall'una parte o dall'altra ("Questa o quella per noi pari sono", purché facciano bene) corroborato da un documento che finalmente chiarisca,

dopo così lunghe trattative, le intenzioni programmatiche di chi intende guidare amministrativamente questa nostra piuttosto strana città. E speriamo che gli uomini — amministrate Stanislas Lec — abbiano riflettuto prima di pensare.

...

Un altro breve cenno dobbiamo farlo sulla crisi della Comunità Montana.

Nel massimo ente comprensorio è in atto un caos che lo ha praticamente abbandonato a se stesso. A questo siamo giunti senza, appunto, che chi fa politica si sia accorto dello sfascio — diciamo alla maniera di Panza che è la migliore — in cui si andava progressivamente ed inesorabilmente a incappare.

Proprio mentre stavamo per andare in stampa, la Regione ha disposto che il presidente e gli assessori dimissionari (solo i membri di Giunta comunali erano rimasti in carica senza peraltro poter governare perché in minoranza) continueranno l'ordinaria amministrazione in regime di "prorogatio".

Un vecchio proverbio che anche oggi circola fra i pescatori americani dice che "un pesce piccolo è sempre meglio di un piatto vuoto".

Auguriamoci che il telefono non suoni quando siamo sul pianerottolo e non si riesce a trovare le chiavi di casa.

COL.

Ballo, gare popolari e tanta allegria per la festa di San Giovanni

Domenica 24 giugno la località San Giovanni è ritornata alle antiche usanze con festeggiamenti che hanno dato vita ad una giornata piena di entusiasmo e allegria. Da tempo non avveniva una cosa del genere, e come per un miracolo quella ridente località si è destata da un lungo periodo di letargo. Nel pomeriggio di domenica scorsa la piazza era gremitissima di persone che si sono divertite, assistendo o prendendo parte ai balli e alle gare sportive popolari e facendo "spuntini" con fette di corallo e bicchieri di vino, offerti dal comitato organizzatore.

Ad aprire i festeggiamenti è stato il Circolo Tesco Tesi, che approdando a San Giovanni con le proprie barche, ha premiato pubblicamente i vincitori della gara di pesca subacquea avvenuta nella mattinata. Subito dopo si è svolto il tiro alla fune, la corsa nei sacchi, il torneo di bocce a coppie, la gara ciclistica di mountain-bike. La premiazione dei vincitori è stata motivo di ulteriore divertimento. Nella serata ha avuto luogo, come da vecchia tradizione, la processione, con il Santo dalla chiesina alla spiaggia e ritorno, seguita da molti fedeli.

Una suggestiva fiaccolata a mare ha chiuso le manifestazioni. Hanno collaborato alla realizzazione di questa bella giornata, autorità, Enti e aziende, a cui il Comitato per la tutela di San Giovanni, organizzatore dei festeggiamenti, esprime vivi ringraziamenti.

Il 7° Convegno dei Consulenti del Lavoro

Ormai il Convegno di studio per i consulenti del lavoro del Consiglio Provinciale di Roma, è diventata una simpatica consuetudine che si ripete ogni anno nel mese di giugno. Infatti dal 21 al 24 di questo mese i consulenti romani si sono ritrovati, come sempre numerosi, all'Hotel Airone. Il convegno che ha visto l'avvicendamento sulla pedana dei relatori personalità di alto prestigio, è stato reso più interessante da dibattiti di cui è stato moderatore il nostro concittadino Oreste Bertucci, presidente dell'Albo dei Consulenti del lavoro di Roma, al quale va il merito di aver fatto scegliere l'Elba, per questo importante annuale congresso.

Proposte della C.G.I.L. Elba per valorizzare il centro storico

La C.G.I.L. Elba ha trasmesso alle Autorità competenti un documento che riassume, contenente alcune proposte riguardanti la valorizzazione del centro storico di Portoferraio. Per quanto riguarda il traffico - spiega il documento - "il nostro tentativo è di far uscire da uno stato degradante Portoferraio restituendo ai cittadini diritti come la mobilità, aria pulita, tranquillità e non rumori e caos, migliorando le condizioni di vita eliminando stress di ogni tipo. A tale proposito individuiamo questi correttivi:

- A) chiusura Centro Storico (accesso solo ai residenti) totale o per fasce orarie, consentendo l'utilizzo dell'automobile fino ad un certo punto della città per far riflettere la gente se è conveniente usare il mezzo privato a tutti i costi.
- B) creazione parcheggi di attesa e scambio che permettano di utilizzare il mezzo pubblico.
- C) potenziamento e flessibilità delle linee e degli orari ATL, concentrando i secondi nelle fasce orarie per gli acquisti;
- D) campagna pubblicitaria da

parte dell'Amm. Comunale, effettuandola nelle scuole e nei luoghi di lavoro, di educazione stradale.

"Siamo convinti - continua il documento - che il cambio d'abitudine per accedere al centro storico non avrà effetti negativi per gli esercizi commerciali. Certamente se riusciamo a valorizzare meglio la nostra città, ne scaturirebbe inevitabile una maggiore domanda e questo sarebbe un elemento in più per chiudere il traffico. Chiara per noi la connessione tra i due problemi. Pertanto le proposte della CGIL Elba sono le seguenti:

- 1) Andare ad una programmazione annuale per festeggiamenti, ciclo di attività culturali, mostre ecc., e non in maniera frammentaria; per poi pubblicizzare queste negli alberghi, esercizi pubblici e campeggi in collaborazione con l'A.P.T.;
- 2) apertura del Museo Napoleone Villa Mulini fino alle 23,00;
- 3) carta per il turista nella quale si elenchino i servizi, le attività commerciali, artigianali, musei, chiese, che sono

presenti all'interno della città con orari di apertura e chiusura dei medesimi;

- 4) mercato serale in P.zza Cavour;
- 5) utilizzo area ex O.M.N.I. per l'acquario;
- 6) istituzione di cartelli turistici che indichino con quanti minuti si arriva a piedi per visitare musei, fortezze ecc. all'interno del Centro Storico;
- 7) utilizzare i finanziamenti regionali per arredo verde urbano;
- 8) istituzione di un regolamento Comunale in materia di arredo urbano per eliminare elementi contrastanti nel tessuto edilizio con l'utilizzo di forme e materiali che non contrastino con il paesaggio.

Sostanzioso sconto agli abbonati del Continente per il volume "Andrea Sgarallino"

Da parte di alcuni abbonati residenti in Continente che hanno letto la recensione apparsa sul "Corriere" del 15 aprile, ci sono pervenute richieste d'informazione per avere il libro "Andrea Sgarallino" - "Storia di un'affondamento" di Giuliano Giuliani uscito di recente a cura di Cosmo Radio.

Ci siamo informati presso Cosmo Radio che ci ha fatto la seguente proposta da estendere a tutti i nostri abbonati residenti in Continente. Chi lo desidera può scrivere a Cosmo Radio - Forte Inglese - Portoferraio che spedisce il volume contrassegno per l'importo di L. 12.000 tutto compreso.

Per fare piacere al "Corriere Elbano" che ha fornito fotografie per corredare il libro, Cosmo Radio e l'autore fanno un sostanzioso sconto agli abbonati del Continente, portando il prezzo del volume da L. 15.000 a L. 10.000. Le 2.000 lire di aggiunta rappresentano le spese postali. Se gli abbonati residenti all'Estero desiderano avere il libro debbono inviare L. 14.000 al nostro giornale. Da parte nostra passeremo l'importo ricevuto e l'indirizzo a Cosmo Radio che provvederà prontamente alla spedizione.

Lettere in redazione

Caro corriere, nessuno meglio di te può portare la nostra voce a chi ha il dovere e deve sentire la sensibilità di ascoltarla. Penso che ogni ospedale d'Italia sia corredato di apparecchio per la mammografia; anche perché, a quanto si sa, le USL ne dotano ogni nosocomio, conscie come sono dell'importanza di tali accertamenti per la prevenzione dei tumori.

Ebbene, mentre la mammografia in tutto il Paese sta diventando, nell'interesse di tutti, un servizio pressoché obbligatorio, nell'ospedale di Portoferraio non esiste nemmeno la necessaria apparecchiatura. Chi è carente, la Regione o l'USL? Non vogliamo saperlo: ci interessa soltanto che le donne elbane, non meno delle altre donne italiane, possano sottoporsi nel loro ospedale all'accertamento mammografico senza essere costrette a trasferirsi, con evidente disagio, in quello della vicina Piombino. Chiedo scusa e mi auguro che queste semplici parole sortano effetto positivo.

Lettera firmata

Dott. Massaro Lari Annamaria

Diete dimagranti diete equilibrate Diete (con nomogramma) per particolari malattie Riceve tutti i giorni presso l'ambulatorio via Carducci 23 - Portoferraio Tel. (0565) 916561 - 916566

20 anni di attività del Centro Aethalia

Sabato 16 giugno il Centro Olimpia "Aethalia" ha festeggiato i venti anni di attività: un ventennio ricco di attività in un settore che, come quello sportivo e particolarmente svolto nel mondo dei giovani, richiede appassionato e costante interessamento. Alto merito del rag. Gabriele Magnoni che fondò questo Centro, fecondo di iniziative e di opere, e che lo ha curato continuamente fino ad oggi, fra non poche difficoltà superate solo perché la volontà di mantenere a Portoferraio un ente sportivo di spiccate utilità sociale e di indiscusso prestigio.

Al saggio, che ha coronato la fine dell'annuale corso di ginnastica artistica ed al quale hanno preso parte circa 90

bambine, hanno presenziato il presidente del CONI livornese Canacini, il presidente del Comitato laziale della Federazione Italiana Ginnastica Mazzetti, ed il due volte campione mondiale di pesca sub Renzo Mazzarri.

Le giovanissime allieve, seguite con interesse e vivamente applaudite, si sono esibite in difficili esercizi dando prova della loro abilità e della cura con cui sono state ottimamente preparate dalle professoresse Ivonne Vai e Claudia Marrazzo.

Simpatica e interessante la Mostra "Rovistando tra vecchi ricordi"

Dal 21 al 24 giugno si è svolta nella palestra delle Scuole Elementari Battisti la Mostra di oggetti e fotografie che testimoniano la storia del nostro secolo. Il titolo della Mostra era "Rovistando tra vecchi ricordi", e proprio, rovistando tra i ricordi di famiglia, sono venuti fuori, foto di scolaresche, di avvenimenti festosi e folcloristici, diplomi, giocattoli, macchine fotografiche e tanti altri oggetti, per testimoniare i costumi e il modo di vivere dei nostri nonni, o meglio, in questo caso, per essere più precisi, dei nonni degli alunni delle Scuole Elementari C. Battisti, che prima hanno "messo in croce" i genitori per la ricerca del materiale da esporre, poi, sapientemente guidati dalle insegnanti alle quali hanno offerto un valido aiuto alcune mamme, hanno allestito la simpatica e interessante mostra, completandola con alcuni loro disegni e con fotografie di Portoferraio nei primi del secolo.

Particolare interesse hanno suscitato alcuni oggetti (penne, medaglie, spartiti originali, frac, ecc.) appartenuti al maestro Giuseppe Pietri. Molti i visitatori che si sono complimentati con chi ha organizzato la manifestazione a cui hanno dato contributi e collaborazione Enti e cittadini e che si è conclusa con proiezioni di filmati e con un concerto della Banda cittadina.

Dal taccuino del cronista

Il 19 giugno u.s. il Maresciallo magg. a.c.s. Bernardino Nardis in servizio presso il Comando della Tenenza della Guardia di Finanza di Portoferraio è stato decorato della "Medaglia Mauriziana".

L'alta onorificenza è stata concessa dal Presidente della Repubblica su proposta del Ministro della Difesa. La cerimonia per la consegna della medaglia d'oro si è svolta a Firenze presso il Comando Zona Toscana della Guardia di Finanza, dove il Generale Frea, comandante della Zona ha insignito dell'onorificenza il Maresciallo Nardis, al quale il "Corriere" accompagnandolo da espressioni di stima, porge vive felicitazioni.

Il 16 c.m. è nata Elisa per la gioia di Massimo ed Eleonora Paglia. Nel formulare per la neonata gli auguri di ogni bene, ci rallegriamo vivamente con i genitori e con i nonni, in particolare gli amici e affezionati abbonati, Rosetta e Franco Corsi.

Il 29 giugno per allietare la casa della nostra concittadina Sandra Ballini e dell'ing. Sandro Ricciardi residenti a San Donato Milanese, è nato Andrea, che è stato accolto festosamente dai fratelli Francesco e Marco e dalla sorella Benedetta. Nel felicitarsi con i genitori e con i nonni, i cari amici Mario e Lisina Ballini, formuliamo per Andrea gli auguri più belli.

Nella meravigliosa sala fiamminga del Palazzo Municipale di Pavia, alle ore 12 del 2 c.m. si sono uniti in matrimonio, celebrato dal Sindaco della Città, l'ins. Patrizia Alessi e il p.i. Filippo Bernasconi i quali hanno poi salutato gli invitati all'Hotel Colombi di S. Maria della Versa, nella splendida cornice delle colline dell'Oltrepò pavese, prima di partire per l'Egeo. Felicitazioni agli sposi e agli amici Ido e Clementina Alessi, allo zio Danilo e alla nonna Virginia. Gli sposi desiderano esprimere agli amici e parenti dell'Elba tutta la loro simpatia e affetto, ringraziandoli per le gradite manifestazioni augurali.

I nostri cari amici Armando Ceccherelli e Giovanna Pappuccio hanno celebrato il 23 giugno le nozze di diamante e sono stati simpaticamente festeggiati al ristorante "Da Pilade" in località Mola a Capoliveri, dai figli, le nuore, il genero, i nipoti e i parenti. Unendoci ai loro numerosi amici porgiamo ai coniugi Ceccherelli, i nostri più cordiali complimenti e auguri.

Per il triennio 1990/93 è stato confermato il Consiglio direttivo dell'Ass. Naz. Mutiliati e Invalidi di Guerra, che l'anno scorso fu modificato in seguito alla morte del Presidente Elvio Bernardi. Questi i componenti il consiglio: presidente Umberto Gentini, v. presidente Sirio Ferrari, segretario Giovanni Ebejer, economo Gino Pierini, Consiglieri effettivi: Giovanni Battisti, Athos Caprilli, Corrado Marconcini. Consiglieri supplenti: Dino Gemignani, Giulio Giulianetti. Sindaci revisori: Domenico Pisani, Renzo Pacini, Santino Ridi. Sindaci revisori supplenti: Osvaldo Ferrini, Carlo Fuligni.

Nel pomeriggio di sabato 16 sui campi di San Giovanni si è svolta la premiazione di fine corso degli allievi del Tennis

Club Isola d'Elba. A premiare sono stati i maestri Marco Rossi, e Roberto Monaci e la professoressa Ivonne Vai davanti ad un folto pubblico composto da familiari e amici.

Nell'occasione il presidente del T/C dott. Aniello Carneghia ha espresso soddisfazione per il lavoro svolto dai vari operatori ed ha esposto alcune proposte tendenti a migliorare ulteriormente la già efficace attività del Circolo. Chiudevano la simpatica manifestazione le foto di gruppo e la "pizza per tutti".

Dal 9 luglio fino alla fine del mese avrà luogo agli impianti sportivi di San Giovanni un torneo di calcio organizzato dalla società Elba Rugby. Le iscrizioni per partecipare al torneo che si svolgerà nelle ore serali, si ricevono tutti i giorni presso il Bar Studio dalle 15 alle 19,30 oppure dalle 18,30 alle 19,30 presso gli impianti sportivi di San Giovanni.

A Firenze il 15 c.m. si è spenta la signora Anna Carino ved. Biagini, madre del rag. Antonio Biagini, già direttore dell'Agenzia di Portoferraio della Cassa di Risparmio di Firenze. Alle attestazioni di cordoglio giunte dai molti amici elbani al rag. Biagini e alla sua famiglia, aggiungiamo anche quelle sincere e sentite del nostro giornale.

Il 21 giugno è deceduto all'età di 62 anni Edilio Parrini che dal 1985 era stato presidente della Confindustria dell'Elba; il giorno precedente era deceduto improvvisamente Angiolino Mazzei di Marciana Marina titolare di un'attività commerciale di pesce. Erano entrambi noti e stimati commercianti e la loro scomparsa ha destato unanime e largo rimpianto. Alle rispettive famiglie sentite condoglianze.

Nei giorni scorsi è morto a Roma, dove si era stabilito dopo il suo collocamento a riposo, l'ing. Giulio D'Angelo, la cui salma è stata tumulata nel cimitero della Misericordia di Portoferraio. Mentre i giovani ne ricorderanno la distinta figura di antico gentiluomo che ogni anno tornava alla sua indimenticabile Isola per rivedere gli amici di un tempo, ai vecchi mancherà, con lui, oltre che l'apprezzato concittadino, il felice ricordo di una Portoferraio inizio secolo.

Laureato molto giovane all'Università di Pisa, ricopri cariche direzionali in grandi industrie nazionali come l'ILVA e le ACCIAIERIE di Terni. Per un certo periodo fu anche direttore delle miniere dell'Elba. Negli anni del suo riposo si dedicò con successo alla pittura, come puro hobby, conseguendo buoni successi in diverse mostre. Ricordiamo la simpatica figura di amico e di studioso e porgiamo alla famiglia sentite condoglianze.

Comitato di redazione

Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirettore responsabile
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori

Luigi Cignoni
Franco Foresi
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare
Portoferraio

UNA SCUOLA SICURA LA TUA SCUOLA

LICEO LINGUISTICO BYRON

Istituti legalmente riconosciuti - Istituto Tecnico Commerciale per Ragionieri e Programmatori "ESEDRA"



centro ceramico
marciana

PRODUZIONE DI CERAMICA ARTISTICA
LABORATORIO DI DECORAZIONE
FORMATURA - TORNITURA - COLAGGIO
Via Appiani - 57030 Marciana (LI) - Tel. (0565) 901175

Ristorante
Publius

Poggio
di Marciana

tel. (0565) 99208

cucina toscana ★ cerimonie ★ bancheffi

Autoconcessionarie Fantozzi
di Fantozzi Elvio & C. s.n.c.

Concessionaria esclusiva per l'Elba

CITROËN

Ricambi e officina

Loc. Antiche Saline

Tel. 915019/917676

TERME S. GIOVANNI

Piccola Chirurgia Estetica
prof. FISCHER
e prof. DURAND

Ricevono per appuntamento ogni mese nelle seguenti date

6 - 7 - 8 Luglio Prof. Fischer

22 - 21 - 22 Prof. Durand

31 Agosto Prof. Fischer

1 - 2 Settembre Prof. Fischer

21 - 22 - 23 Prof. Durand

5 - 6 - 7 Ottobre Prof. Fischer

2 - 3 - 4 Novembre Prof. Fischer

Per prenotare

la visita preventiva

Telefonare al

0565/914680

Ristorante Monte CAPANNE

da PIETRO

cucina tipica con specialità marinare
Sala Cerimonie e Bancheffi

Tel. 0565 / 99083

Il pittore Beppe Lieta espone alla Galleria La Soffitta

Il 7 luglio alle ore 18 avrà luogo alla Galleria "La Soffitta" di Portoferraio la personale del pittore Giuseppe Lieta. Dal catalogo della mostra riprendiamo la presentazione: *La notte di San Giovanni del 1950, una piccola rumorosa carovana, troppo rumorosa per essere così piccola, lasciava Firenze: due, tre, quattro scassate auto cariche di pentole, tegami, graticole, coperte e tante altre cose, tutte racimolate nei mercatini fiorentini ricchi di residui di un esercito che aveva lasciato tanto per strada perché tanto aveva. Ed anche qualche bandiera: bandiere variopinte, multicolori che non significavano niente di patriottico ma soltanto fe-*

Beppe Lieta, anche se prima non l'ho accennato, faceva parte di questa carovana. Figlio di padre napoletano e di madre fiorentina, si diplomò all'Accademia di Belle Arti: insegnò per qualche tempo materie artistiche nelle scuole medie e superiori, ma presto, insofferente di una vita troppo legata a regole burocratiche, preferì seguire la vita artistica: spirito libero e indipendente, per un po' percorse il mondo ed abitò in un carro da circo finché non trovò l'approdo di Procchio e lì si fermò in un angolo della piazzetta, sbizzarrendo la fantasia e l'anima di pittore e diventando Maestro del rame smaltato, creando lampadari, ca-



sta, inno alla vita troppe volte rischiata nei lunghi anni di guerra.

Sto parlando di una carovana eccezionale, una carovana di artisti che uno di loro, il leggendario Gonnì, pittore straordinariamente vagabondo, guidava verso l'Elba su cui era sbarcato in... avanscoperta l'anno prima e della quale aveva decantato le bellezze tanto da farne innamorare l'intera brigata. Ricordo, fra gli altri, lo scultore Baraldi, i pittori Ambrom, Valentino Ghiglia, figlio del più grande Oscar, lo scultore svizzero Quelloz, il finissimo disegnatore Ormanno Foraboschi e molti altri che non mi è ora facile rammentare.

La meta della comitiva era Procchio, una Procchio tutta raccolta in una piazzetta e, sul mare, lungamente distesa su un letto di sabbia dorata, che li accolse con una ospitalità tutta particolare. Fu così che quegli strani campeggiatori, calati all'Elba per trascorrervi forse una stagione, vi si trattarono felicemente per dodici anni. Lasciarono Procchio quando divenne turisticamente troppo appetibile e, sicuramente non per sua volontà, travolse i sogni e le illusioni che sono solo degli artisti e dei poeti.

minetti, pezzi di vero valore artistico e vendendo con l'intento non di arricchire ma di sopravvivere. Poi, quando Procchio perse la sua semplicità e diventò cosmopolita, il suo carro fu giudicato poco decoroso ed allora, occhiata una stalletta da asinello sulla "Punta dell'Agnone", si costruì, sasso per sasso, la sua casetta: "parva domus sed acta mihi" che man mano, con altri sassi, molto ingegno e tanta pazienza, ampliò.

Nato poeta della natura, nell'arte e nei colori trovò lo sfogo naturale ai sentimenti. In un aforisma Oscar Wilde scrisse che "l'arte non dovrebbe mai cercare di rendersi popolare. È il pubblico che dovrebbe cercare di rendersi artistico". È un po', mi sembra, il pensiero di Lieta che, nato zingaro, libero, continua con l'anima a spaziare nell'universo, sempre ansioso, nell'arte come nella vita, di libertà e di indipendenza.

FORTUNATO COLELLA

La Mostra del pittore fiorentino, ma ormai da considerarsi nostro conterraneo, anche perché a Procchio ha creato oltre la casa anche la famiglia, si concluderà il 22 luglio.

Dott.ssa Sandra Bacci
Psicologa
Consulenze e terapia psicosomatica
riceve presso il suo Studio
Loc. Orti, 28 - Portoferraio
dal Lunedì al Venerdì
ore 10-13 / 15-19
Tel. 915.489 (ore pasti)

Dott. Maria Grazia Battaglini
AGRONOMA
consulenze e redazione di progetti agrari per la richiesta di finanziamenti regionali (mutui, prestiti, contributi a fondo perduto, etc.)
Tel. 0565/930040

VINI del BARBA
PRODOTTI E IMBOTTIGLIATI ALL'ORIGINE
NELLA TENUTA TANINO S.N.C.
DI BRUNO BOTTI & C.
PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA
LOC. SCOTTO PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA
TEL. (0565) 916403 - 915543

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO
MARCELLO PARRINI
Servizio TALBOT - PEUGEOT
Motori marini SELVA - YAMAHA
Motocompressori JEMBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio

Il Marciana Marina vince la prima prova del Campionato remiero

Seguiti da un pubblico numeroso e non avaro di incitamenti verso la propria imbarcazione, gli equipaggi partecipanti al Campionato remiero elbano, si sono dati battaglia nella prima prova disputata domenica scorsa a Porto Azzurro. Ha vinto l'equipaggio del Marciana Marina, trionfatore dell'edizione dell'anno scorso, seguito da quello del Porto Azzurro, al terzo posto si è piazzata l'imbarcazione della Guardiola di Procchio, al quarto la Padulella. Domani, domenica 1 luglio, avrà luogo la seconda prova a Portoferraio.

Pesca con canna

Il campionato sociale di pesca "Sampei" con canna sta seguendo il programma stabilito. La quarta prova che ha avuto luogo nella darsena di Porto Azzurro è stata vinta da Massimo Ferro con 27 pesci tra cui un ghiozzo di 149 grammi. La quinta prova che si è disputata domenica scorsa a Marciana Marina ha visto la vittoria di Alessio Becucci, con 103 pesci.

Phisioestetica Elbana CENTRO MEDICO FLEBOLOGIA:

Terapia vene varicose - Ulcere Varicose - Flebiti - Capillari - Verruche - Emorroidi - Ragadi
MEDICINA ESTETICA:
Trattamento rughe - Ozonoterapia - Cellulite - Lipoaspirazione - Consulenza Chirurgo Plastico
BIOFISICA:
Laser Antidolorifico - Traumi Sportivi - Artrosi - Manipolazioni Vertebrali - Agopuntura - Consulenza Reumatologica Specialistica
UROLOGIA
Per appuntamento
Tel. (0565) 918097 - 904114

Moda Oggi

ex negozio da Giovannino
P.zza della Repubblica 44 Tel. 92395
Nuovo assortimento abbigliamento: Uomo, donna e biancheria.
Cappelli Borsalino - Lana di Gianni Versace

Studio dentistico Dr. Adriano Ferretti

medico chirurgo specialista in odontoiatria
Via dei Pini 3
POGGIO
Riceve su appuntamento il martedì e venerdì
TEL. 99403

CERAMICHE PASTORELLI

Pavimenti - Rivestimenti - Idrosanitari - Camini - Termopalex
Tel. 915135 - Portoferraio

Dott. Carlo Burchielli Dott. Sergio Carlotti

Medici chirurghi Cicli terapeutici antalgici con:
Laserterapia
Ultrasuoni
Ionoforesi
T.E.N.S.
Magnetoterapia
Dolori Artrosici (Lombosciatalgia - Cervicalgia - Dolori articolari)
Traumatismi Sportivi (Contratture - Distorsioni)
Per appuntamento
Tel. 92012 - 918177

Sport

(F. F.)

4° Trofeo Isola d'Elba FIRS Assicurazioni

Domenica 17, sotto un sole splendente ed un mare calmo, si è disputato il 4° Trofeo Isola d'Elba Firs Assicurazioni, gara valida per il campionato italiano gommoni a carena rigida e pneumatica. Cinquanta equipaggi, provenienti da tutta Italia, si sono confrontati in una competizione entusiasmante e cavalleresca e, in considerazione delle perfette condizioni meteo, hanno raggiunto velocità notevole, tanto è vero che l'imbarcazione del pratese Ciardi, in 7' e 15", ha percorso il primo giro Cavo-Isola di Palmaiola-Cavo, dovendosi poi ritirare per mancanza di carburante. Ha vinto l'imbarcazione Bertini-Falorni che si è aggiudicato il prestigioso trofeo, seguito, seguito da Montagnani e Mazzetti rispettivamente 2° e 3°.

Alla manifestazione erano presenti importanti personalità internazionali della motonautica, giunte a Cavo, in elicottero, sabato pomeriggio. Era presente anche il Prof. Chiulli, presidente della Com-

missione Internazionale Diporto in seno all'U.I.M. (Unione Internazionale Motonautica) con sede a Montecarlo.

Il Prof. Chiulli, nell'intervista televisiva, ha dichiarato di essere rimasto favorevolmente sorpreso dell'importanza di questa disciplina e dalla perfetta macchina organizzativa del Circolo Nautico Cavo e che sarà suo compito al prossimo Consiglio dell'U.I.M., presentare una proposta affinché questo modello di competizione sia inserito nel giro delle manifestazioni internazionali della motonautica. Ha ringraziato inoltre i dirigenti del Circolo Nautico Cavo e particolarmente il suo presidente Rag. Plinio Puletti, per la squisita ospitalità, permettendo di ritornare, quanto prima, a Cavo.

Questi i primi dieci classificati: Bertini punti 796, Montagnani p. 786, Mazzetti p. 682, Rafanelli p. 674, Vignozzi p. 666, Pietranera p. 624, Brachi p. 580, Allegri p. 523, Gronchi p. 442, Pistolesi p. 440. Amelia di Biagio

Campionato Italiano Idromoto

Nelle acque del golfo di Cavo, si è svolto il trofeo "Acqua Bike" di idromoto valevole come prova del Campionato Italiano. La spettacolare manifestazione, è stata ottimamente organizzata dal Barcale Nautical Club di Montecatini Terme nella persona del suo presidente Antonio Masi (consigliere nazionale della Fim) in collaborazione con il Circolo nautico di Cavo e con il patrocinio della Federazione Italiana motonautica. Questi gli ordini di classifica. Classe 1: Jean Pierre, Fortunato Jordan, Massimo Vernocchi. Classe 2: Alberto Aloisi, Christian Silvestrini, Roberto Fedeli. Classe 3: Gianluca Sorgente, Christian

Silvestrini, Ugo De Plano. Classe 4: Giulio Campanelli, Giandomato Cassano, Michele Graziosi.

Prestigioso successo delle tenniste Falagiani e Trigona

La squadra femminile del Tennis Club Isola d'Elba, è riuscita ad arrivare alle semifinali della Coppa Italia, che disputerà domani 1 luglio sui campi di San Giovanni contro il Circolo Tennis Monteverdi di Arezzo. L'ambito successo è stato ottenuto da Grazia Trigona e Michela Falagiani, che oltretutto hanno fatto acquisire alla squadra elbana il diritto a partecipare al tabellone nazionale, traguardo mai raggiunto da squadre elbane. Per ottenere questa straordinaria affermazione, le nostre brave tenniste hanno battuto negli ottavi di finale il Match Ball Tennis Club di Firenze e nei quarti un'altra squadra fiorentina, l'Unione Sportiva Affrico A.

Il Navarma Basket in Promozione

Trionfo del Navarma Basket, che vincendo l'ultimo turno dei play off con il Berti Mobili di Calcinai, ha conquistato il passaggio alla Promozione. I cestisti elbani per l'impegno profuso in questo lunghissimo campionato, si sono ampiamente meritato l'ambizioso traguardo. Quindi unenodici ai loro numerosi sostenitori che li hanno festeggiati ci complimentiamo con i giocatori, l'allenatore Capecci e la Società.



LA CAPANNA

DOVE LA CORRETTEZZA È DI CASA
Compravendite, affitti di appartamenti, terreni, ville, attività commerciali
Via Manganaro, 28
Tel. (0565) 916073
PORTOFERRAIO

Dott. Damiani Andrea
Specialista in Neurologia e psichiatria
Elettroencefalografia
Dopplersonografia
Amb.: Portoferraio
Via Guerrazzi, 83
Tel. 918202
Aperto i giorni feriali (sabato escluso)

Dott. Aldo Pontrandolfo
MEDICO CHIRURGO specialista
malattie reumatiche
riceve su appuntamento presso lo studio della Dott.ssa Massaro
Via Carducci 23 Tel. 916561
Pisa - Tel. (050) 573809



Vacanze all'isola d'Elba, mare, sport, animazione, natura, in albergo, in appartamento, in villa

Centro di turismo equestre COSTA DEI GABBIANI, raccomandato A.N.T.E. e aggregato F.I.S.E., aperto tutto l'anno organizza viaggi avventurosi, gite giornaliere, passeggiate, corsi per principianti e di perfezionamento, scuderizzazione cavalli di proprietà, manifestazioni varie. Centro di cicloturismo con escursioni e viaggi in mountain bike. Agevolazioni ai tesserati A.N.T.E. e F.I.S.E.
COSTA DEI GABBIANI 57031 CAPOLIVERI (LI) tel. 0565/968402-968445 o COSTA DEI GABBIANI - Stradone S. Fermo 11/13 - 37121 VERONA tel. 045/38698-30140.

GALLERIA D'ARTE LA SOFFITTA

Via Garibaldi 25 - Portoferraio - Tel. 917388



CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE

Ufficio turistico Napoleone lba

Locazioni estive appartamenti
Prenotazioni alberghiere
Organizzazioni gite turistiche

Viale Zambelli 57037 Portoferraio
tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315



AIRONE RESIDENTIAL HOTEL

Località San Giovanni
57037 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 917447
Telex 621829 AIRONE

VACANZE - CURE TERMALI
MEETING - CONGRESSI
BANCHETTI

- - - APERTO TUTTO L'ANNO - - -

Terme S. Giovanni Isola d'Elba

FISIOTERAPIA (medico specialista in TERAPIA FISICA)
Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Ionoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol

Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. (0565) 92680

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

PARTENZE DA PIOMBINO

06.40 - 08.00 - 09.00 - 10.25 - 11.50 - 12.50
14.00 - 16.00 - 17.00 - 17.50 - 19.50 - 20.50
PARTENZE DA PORTOFERRAIO

06.00 - 07.00 - 08.25 - 09.50 - 10.50 - 12.10
14.00 - 15.10 - 16.00 - 17.50 - 19.00 - 19.55

Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 914133

ORARI TOREMAR

Linea Portoferraio - Piombino
05.20 - 07.45 - 09.05 - 11.10 - 13.15
14.45 - 16.30 - 17.10 - 18.30 - 19.50
Linea Piombino - Portoferraio
06.00 - 07.20 - 09.20 - 11.20 - 13.15
15.20 - 16.25 - 18.10 - 18.50 - 22.00
Linea Porto Azzurro - Rio Marina - Piombino
06.25 - 10.25 (escluso il martedì e venerdì) 14.55 17.55 (partenza da Rio Marina)
Linea Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro
08.30 (il martedì e il venerdì proseguimento per Pianosa) 12.50 (escluso il martedì e il venerdì) 16.50 19.15
Linea Livorno - Portoferraio
12.50 (tutti i giorni) il lunedì alle ore 08.30 con sosta a Capraia
Linea Portoferraio - Livorno
08.30 (tutti i giorni) il lunedì alle ore 15.30 con sosta a Capraia
ALISCAFI
Partenze da Portoferraio per Piombino 07.10 - 09.40 - 14.30 - 17.25
Partenze da Piombino per Portoferraio 09.00 - 11.30 - 16.35 - 19.15